



Kabuto

Japan

KAMUI



Instruction Manual

**Manuel d'utilisation / Gebrauchsanweisung
Manuale d'istruzioni Indice / Manual de instrucciones
Handleiding / Bruksanvisning
Instrukcja obsługi / Instruktionsmanual
Εγχειρίδιο χρήσης / Manual de instruções
Käyttöopas / 取扱説明書**

KAMUI

Manual de instrucciones

ANTES DEL USO

ANTES DE USAR, LEA ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES CONCIENZUDAMENTE Y CONSÉRVELO PARA CONSULTAS FUTURAS

KAMUI Instruction Manual Table of ContentsP-1

Helmet Description.....P-2

PARA LOGRAR UN USO SEGURO Y CÓMODO

NOTAS ANTES DEL USO.....P-3

CORREA DE LA BARBILLA

1 Retirar/sustituir las cubiertas de la correa de la barbilla.....P-5

2 Ajuste de las correas de la barbilla.....P-6

FUNCIÓN DE AIRE ACONDICIONADO DE LAS VENTILACIONES

3 "Ventilation System" and "Wake Stabilizer" PATENTED".....P-7

4 Open/Close Each Ventilation.....P-8

SHIELD

5 Retirar/sustituir la visera.....P-9

6 Retirar/sustituir los trinchetes de la visera.....P-11

7 Abrir/cerrar el visor solar integrado.....P-12

8 Retirar/sustituir el quitasol interiorP-13

Piezas originales  **PINLOCK®** Lentes de inserción PINLOCK® originales

Fijación de las lentes de inserción Pinlock® originales.....P-15

INTERIOR (ACOLCHADO INTERIOR Y ACOLCHADO DE MEJILLA)

9 Retirar/sustituir el acolchado de mejilla.....P-18

10 Retirar/sustituir el acolchado interior.....P-19

NOTA Acolchado interior, acolchado de mejilla y cubiertas de la correa de la barbilla intercambiables.....P-21

IMPORTANTE Limpieza de interiores.....P-21

OBTURADOR DE AIRE / PROTECCIÓN DE RESPIRACIÓN

11 Retirar/Sustituir el obturador de aire-2.....P-22

12 Retirar/Sustituir la protección de respiración.....P-23

CONSULTAS/ REPUESTOS

Contacto para consultas y solicitudes de reparación.....P-24

• Repuestos de la serie KAMUI y tabla de sustitución.....P-25

KAMUI

Descripción del casco

SPA



NOTAS ANTES DEL USO

Muchas gracias por adquirir un casco KABUTO.

Este manual de instrucciones describe la correcta manipulación, diferentes funciones y retirar o sustituir cada pieza del casco. Lea detenidamente este manual de instrucciones antes del uso.

Tras leerlo, conserve este manual para consultas futuras.

El casco es solamente un elemento de protección que persigue reducir el riesgo en caso de accidente. No puede asegurar una seguridad completa.

Utilice este casco adecuadamente basándose en este entendimiento.

Por favor comprenda y respete las instrucciones e información de este manual de instrucciones para tener un trayecto seguro.



¡Seleccione la talla adecuada!

Es muy peligroso llevar un casco demasiado grande. Este podría bailar durante el paseo. Si el casco es demasiado pequeño, irá demasiado apretado y le hará daño en la cabeza. Por tanto, es importante elegir la talla correcta.



Ajustarse las correas de la barbilla antes de montar

El casco está diseñado para quedar sujeto mediante correas bajo la barbilla. Para asegurar una protección adecuada, el casco deberá entrar en su cabeza. Cuando se lleve, ajústelo para que repose adecuadamente sobre la cabeza y ajuste bien las correas de la barbilla para asegurar la seguridad. Las correas de la barbilla evitan que en la mayoría de los casos se salga el casco.



Nunca utilice el caso cuando haya sufrido un impacto

El forro es esencial para el rendimiento pretendido del casco.

Este casco se ha diseñado para absorber la energía del impacto cuando el armazón y forros queden destrozados por un impacto.

Incluso aunque no exista daño aparente, podría quedar seriamente dañado tras un impacto pequeño. Independientemente del grado del daño, el casco que haya sufrido un impacto o mal trato aunque solo sea una vez no debe volver a utilizarse.

Tratar el casco siempre con cuidado y asegúrese de que nadie se siente sobre él o se caiga.



Nunca modifique el casco

Para conservar el rendimiento completo de este casco, no intente quitar o cambiar el casco de ninguna manera, como pudiera ser hacer agujeros o cortarlo.



Limpieza y cuidado del casco

Limpie el casco con un trapo suave, utilizando un detergente con ph neutro común y diluido en agua limpia. El trapo no debe estar empapado. A continuación limpie el casco suavemente con un trapo suave y húmedo y déjelo secar por completo, pero no lo deje expuesto a la luz directa del sol. Con respecto a los cascos con interior extraíble, debe leer cuidadosamente el manual de instrucciones de ese modelo antes de intentar extraer el interior y proceder con la limpieza según se indica. No utilice agua salina para limpiar el casco ni agua caliente (superior a 50).

No pinte ni aplique disolvente

Cualquier pintura, pegamento, pegatina, etc. (o el uso de detergentes o disolventes que no sean los prescritos) podría no solamente reducir considerablemente la capacidad de protección original del casco, sino que también podría dañar el casco sin que se viera a simple vista.

Trate su casco con cuidado

No lance el casco al suelo ni se siente sobre él. El casco absorbe un impacto cada vez que se trata bruscamente y se reducirá su capacidad de absorción de golpes. Trate su casco con cuidado para asegurar que funciona según se pretende en caso de accidente.

No utilice su casco para cualquier fin distinto al de la protección de su cabeza mientras monte.

Guardado del casco

Tras utilizar el casco, guárdelo en la funda del casco y póngalo en un lugar nivelado como podría ser una estantería. El casco se podría dañar si rueda o se cae.

No deje el casco expuesto al calor directo por encima de 50 °C, como por ejemplo cerca de un radiador o en un coche a la luz directa del sol.

Limpieza y cuidado de la visera

Tras utilizar su casco, limpie cualquier resto de suciedad (por ejemplo insectos muertos, suciedad, arena, polvo, etc.) que haya en la visera con un trapo suave y húmedo y límpielo a fondo. Cuando se moje la visera (por ejemplo por la lluvia), se debe limpiar tras el uso utilizando siempre un trapo suave.

Al limpiar la visera, no utilice nunca disolventes procedentes del petróleo o detergentes que contengan abrasivos.

El contacto con productos derivados del petróleo y otros disolventes podría afectar a las propiedades ópticas y reducir la fuerza mecánica.

Para limpiar la visera, aplique detergente neutro diluido en agua limpia y utilice un trapo suave para limpiar con suavidad. Por último séquelo con un trapo suave. No utilice agua salina para limpiar la visera ni agua caliente (superior a 50 °C).

Precauciones sobre la visera

Si el visor lleva marcado "solo uso diario", la visibilidad queda limitada a condiciones de luz de día y no es adecuado para su uso nocturno.

Las lentes tintadas no deben utilizarse por la noche.

Un visor y gafas de seguridad que estén arañados reducen la visibilidad y resulta peligroso. Estos visores no deben utilizarse nunca de noche y deben sustituirse.

El contacto con productos derivados del petróleo y otros disolventes podría afectar a la fortaleza del visor.

Nunca intentar abrir, cerrar o retirar el visor mientras se esté montando.

Notas para el uso del casco de cabeza completa

Cuando se lleva un casco de cabeza completa, la temperatura del casco se mantiene casi constante aunque el entorno esté cambiando continuamente al desplazarse a alta velocidad.

Por este motivo, en caso de que aparezca la lluvia de repente, se entre en un túnel o en un lugar con mucha diferencia de altura, la visera se podría empañar debido a la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior del casco.

En caso de que se espere dicho riesgo, ponga mucha atención a la hora de ajustar la visera o reduzca antes su velocidad.

Nunca abra o cierre la visera ni ajuste el cierre de la ventilación mientras esté en marcha ya que es muy peligroso. Ajuste la visera antes de montar.

1 Retire/sustituya las cubiertas de la correa de la barbilla

Cuando se ensucien las cubiertas de la correa de la barbilla del casco AEROBLADE-III, se pueden lavar una vez retiradas de las correas de la barbilla.

–EXTRACCIÓN–

- 1 Suelte el cierre de gancho y lazo en el extremo de cada correa de la barbilla.
- 2 Tire de la cobertura de la correa de la barbilla para sacarla.

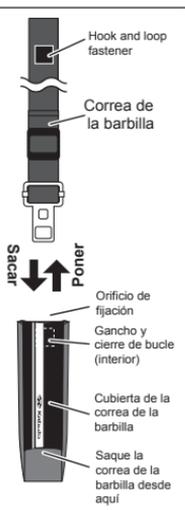
–FIJACIÓN–

- 1 En orden inverso al desacople (preste atención a la dirección de la cobertura de la correa de la barbilla), deje que la correa de la barbilla pase desde la parte superior de la correa de la barbilla.
- 2 Por último, ajustar el cierre.

Retire la cubierta de la correa de la barbilla de la correa de la barbilla.



Correa de la barbilla con cubierta de la correa de la barbilla



Retire la cubierta de la correa de la barbilla de la correa de la barbilla.



Correa de la barbilla con cubierta de la correa de la barbilla

! PRECAUCIÓN

Preste atención al lateral de las cubiertas de la correa de la barbilla. El lado en el que toca su barbilla es la trasera.

Interiores totalmente lavables

Todo el acolchado interior, acolchado de las mejillas y cubiertas de la correa de la barbilla se puede lavar. Lávelos a mano o a máquina (utilizando una red de lavado) con jabón suave o detergente diluido. Tras el lavado séquelos en una zona ventilada. Consulte la página 21 para obtener más detalles.

"Etiqueta de aprobación ECE22-05"

Esta etiqueta muestra que el producto cumple con la norma de ensayos ECE22-05, que emite una hoja por producto con un número de serie autorizado por la organización responsable de la inspección. Las ventas en zonas europeas, tienen obligación de mostrar esta etiqueta cosiéndola directamente a la correa de la barbilla.

2 Ajuste de las correas de la barbilla

Hebilla One-touch

La hebilla One-touch facilita el ponerse y quitarse el casco.

¡AVISO!

Asegúrese de ajustar la hebilla One-touch de forma segura antes de montar. Si la hebilla One-touch no se cierra o no se fija bien. El casco podría salirse en caso de accidente o caída pudiendo provocar con ellos lesiones graves.

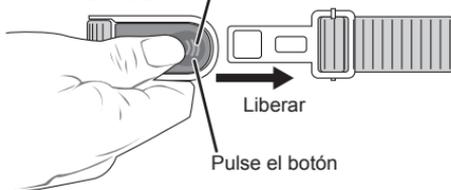
Fijación



Introducir en la hebilla

Botón de liberación

Desatar



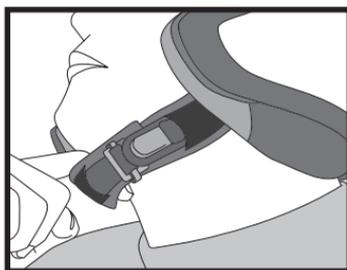
Liberar

Pulse el botón

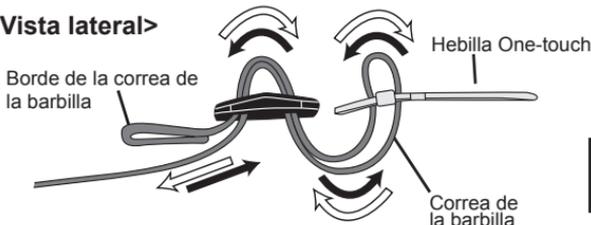
Ajuste de la longitud de las correas de la barbilla

Longitud adecuada de las correas de la barbilla

Cierre la hebilla One-touch de forma segura cuando se ponga el casco. La longitud correcta de la correa de la barbilla permite introducir el dedo índice entre las correas de la barbilla y su cuello. Si la longitud no es la adecuada, ajuste la longitud de las correas de la barbilla.



<Vista lateral>



→ Acortar

⇌ Alargar

¡AVISO!

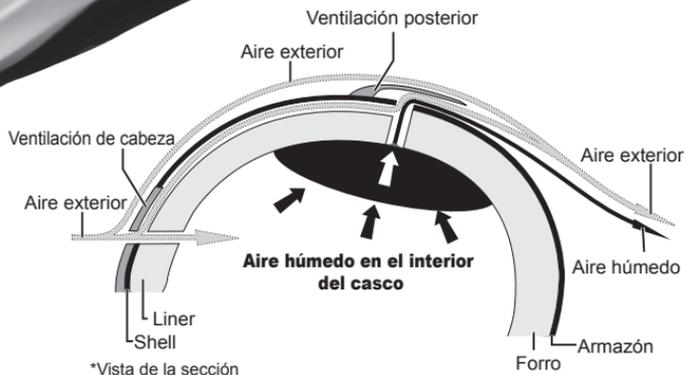
Asegúrese de ajustar correctamente la longitud de las correas de la barbilla del casco. Si no fuera así, el casco podría salirse o golpear su cuello en caso de accidente. Las correas de la barbilla juegan un papel muy importante. Por tanto rogamos ajuste de forma correcta y segura las correas de la barbilla de su casco antes de montar.

3 "Sistema de ventilación" and "Wake Stabilizer" PATENTED "



Sistema de ventilación:

El sistema de ventilación toma aire exterior de forma eficiente y empuja hacia fuera el aire cargado del interior mediante presión del aire desde la parte delantera mientras se monta. Las ventilaciones vienen equipadas con un obturador que evita que entre en el casco aire frío y gotas de agua.

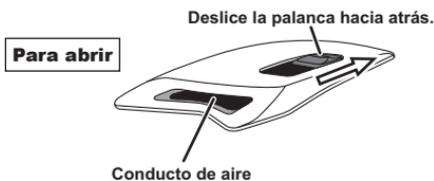


Integrated Wake Stabilizer PATENTED

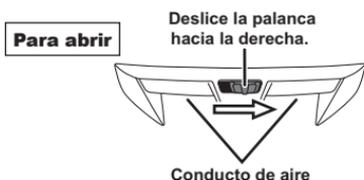
The Wake Stabilizer PATENTED, es el sistema único de KABUTO que se ha desarrollado analizando los resultados de experimentos en el túnel del viento con varios ángulos. Este sistema único controla el flujo de aire alrededor del casco y reduce las cargas mientras se monta.

4 Abrir y cerrar cada ventilación

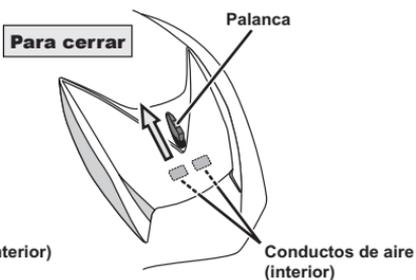
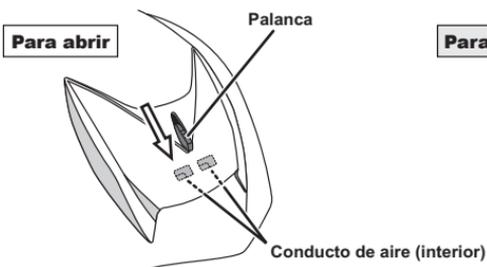
Abrir y cerrar la ventilación de cabeza



Abrir y cerrar la ventilación de la barbilla



Abrir y cerrar la ventilación trasera



¡PRECAUCIÓN!

No ponga mucha presión sobre las ventilaciones.
Asegúrese de tratarlos con cuidado.

*Lea **"AVISO"** y **"Reparación de las ventilaciones"** en la página siguiente.

⚠ AVISO

- Es muy peligroso accionar el obturador mientras se esté en marcha. Nunca accione el obturador mientras se encuentre en marcha. Opérelolo antes de montar.
- Los conductos de aire (orificios de entrada y salida de aire) de cada ventilación están diseñados con los tamaños y cantidades adecuados para lograr un gran impacto en caso de accidente o caída. La personalización ampliando o realizando más conductos de aire reduce considerablemente el rendimiento de seguridad y puede provocar lesiones graves en caso de accidente. Nunca personalice su casco.

🔧 Reparación de las ventilaciones

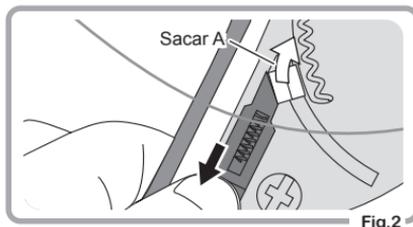
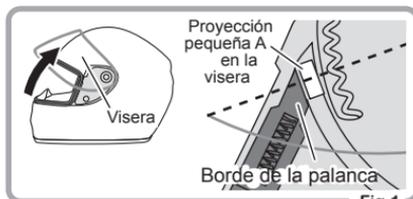
Cuando se dañe una ventilación, contacte con su distribuidor local autorizado de Kabuto. (Consulte las páginas 24 a 26). Tenga en cuenta que podríamos no acceder a la reparación in caso de que el rendimiento de seguridad del casco estuviera afectado.

5 Retirar/Sustituir la visera

Cómo sacar la visera:

*Esta explicación indica que cuál es el lado izquierdo cuando el casco está puesto.

- ① Abra la visera todo lo que pueda y después alinee la pieza proyectada pequeña (A) y el borde de la palanca según se indica en la Fig.1.
- ② Según tire de la palanca hacia abajo, saque la visera en la dirección de la flecha blanca, de forma que se pueda sacar completamente un lado de la visera. (Fig.2)



Siga los mismos pasos en el otro lado para soltar la visera completamente.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

- No tire de la visera ni la retuerza con fuerza para sacarla. Esto podría dañar la visera y/o el sistema del trinquete.
- Trate con cuidado la visera cuando la retire para que no se arañe.

Cómo acoplar la visera:

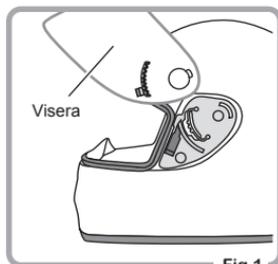


Fig.1

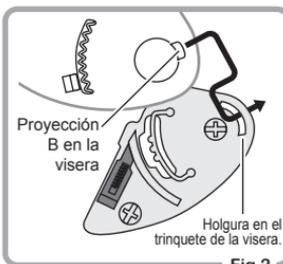


Fig.2

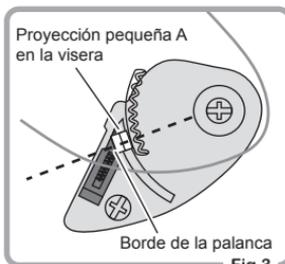


Fig.3

*Esta explicación indica que cuál es el lado izquierdo cuando el casco está puesto.

- 1 Inserte la proyección B en la holgura del trinquete de la visera según se muestra en la Fig.1. y Fig.2. Coloque la zona de la muesca de la visera en el trinquete y después alinee la proyección pequeña A y el borde de la palanca según se indica en la Fig.3.
- 2 Fije la proyección pequeña A en el trinquete tirando de la palanca hacia abajo. (Fig.4)
- 3 Siga los mismos pasos en el otro lado para fijar la visera completamente.

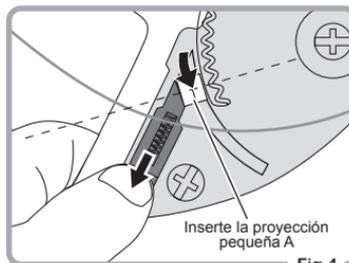


Fig.4

PRECAUCIÓN

- No empuje ni retuerza la visera ni la fuerza al montarla. Realizar dicha acción puede dañar el sistema de trinquete de la visera.
- Tras el montaje de la visera, asegúrese de tirar ligeramente en la dirección de desmontaje para asegurarse de que queda bien montada.
- Tras finalizar el montaje de la visera, abra y cierre la visera tres o cuatro veces para asegurarse de que la visera funciona correctamente.

AVISO

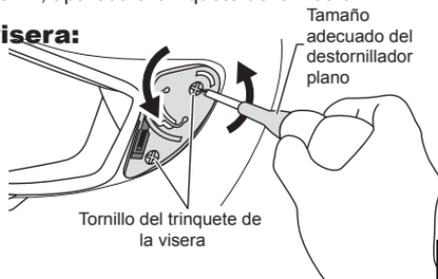
- Tras el montaje de la visera, asegúrese de la visera quede bien montada y que se abre y cierra correctamente antes de montar. Si la visera no funciona correctamente, o no está bien montada, puede provocar un fallo al abrir o cerrar la visera o hacer que se salga la visera en marcha, generando por tanto un gran peligro. Si las operaciones de abrir y cerrar no se realizan correctamente o se escucha algún ruido que no sea normal al realizar dichas operaciones, compruebe los pasos del procedimiento de montaje y repita el procedimiento de montaje desde el principio.
- La visera es un elemento consumible. Si la superficie de la visera se ve afectada por un bicho, piedra u otro, podría dificultar la visión y provocar un gran riesgo. Si la visera se ensuciará o arañara demasiado debe sustituirlo con una nueva.

6 Retirar/Sustituir los trinquetes de la visera

El "trinquete de la visera es una pieza que controla la apertura o cierre de la visera y para retirar o sustituir los trinquetes de la visera. Cuando se retire completamente la visera según el procedimiento indicado en 5 "Retirar/Sustituir", aparece el trinquete de la visera.

Cómo extraer el trinquete de la visera:

Gire en sentido contrario a las agujas del reloj los tornillos del trinquete de la visera utilizando un destornillador plano del tamaño adecuado hasta sacar los tornillos. A continuación, podrá retirar el trinquete de la visera. Siga el mismo procedimiento para sacar el trinquete de la visera en el otro lado.

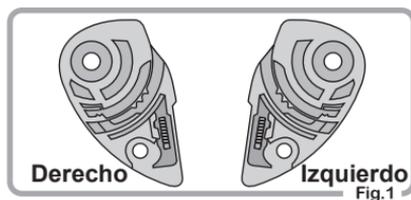


PRECAUCIÓN

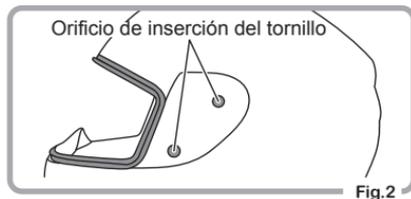
Utilice un destornillador con el tamaño correcto para extraer los tornillos del trinquete de la visera. Gire el tornillo con el destornillador en vertical. Si se utiliza un destornillador que no tenga el tamaño adecuado o si se gira en diagonal, se podría partir la rosca.

Cómo montar el trinquete de la visera:

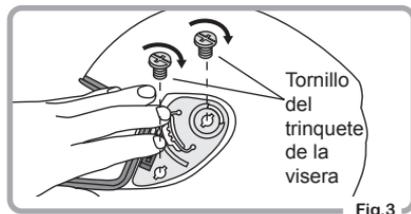
① Primero, compruebe el lado del trinquete de la visera que se muestra en la Fig. 1.



② Coloque el trinquete de la visera en el espacio hueco del lateral de casco y alinee el orificio de montaje en el trinquete de la visera con el orificio de montaje del casco (Fig. 2).

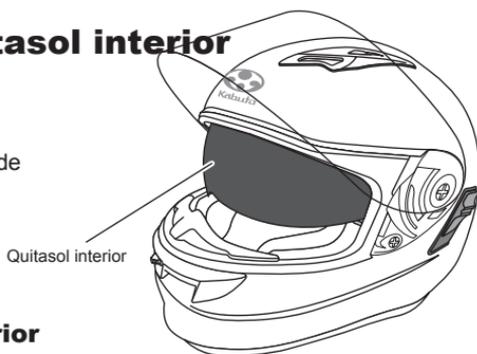


③ apriete bien los tornillos del trinquete de la visera en el sentido de las agujas del reloj. Repita el mismo procedimiento con el otro trinquete de la visera. Los trinquetes estarán montados (Fig. 3)



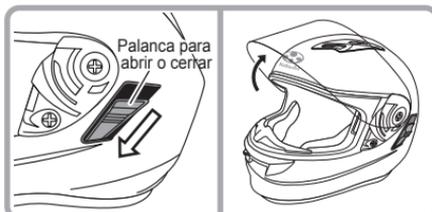
7 Abrir/Cerrar el quitasol interior

Este casco está equipado con quitasol interior que protege sus ojos del resplandor durante el día. Éste se puede abrir o cerrar según lo necesite.



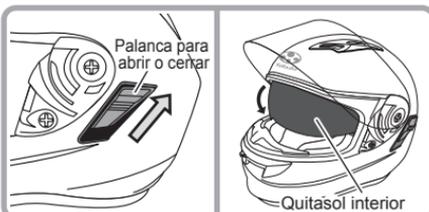
Abrir/Cerrar el quitasol interior

Para abrir



Deslice la palanca hacia abajo para abrir el quitasol interior.

Para cerrar



Deslice la palanca hacia arriba para cerrar el quitasol interior.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



No accione el quitasol interior sujetándolo directamente con la mano, ya que podría dañar el quitasol interior. Acciónelo con la palanca para abrir y cerrar.

⚠ ¡AVISO!

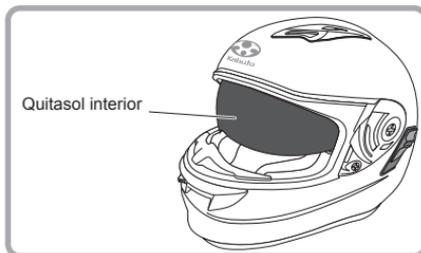
- Abra el quitasol interior por la noche o en los túneles.
- Abra el quitasol interior cuando espere un cambio en temperatura como lluvia repentina, tras entrar en un túnel o en algún lugar con mucha diferencia de altura. En estas situaciones, el quitasol interior se puede empañar repentinamente debido a la diferencia en temperatura entre el interior y exterior del casco.

8 Retirar/Sustituir el quitasol interior

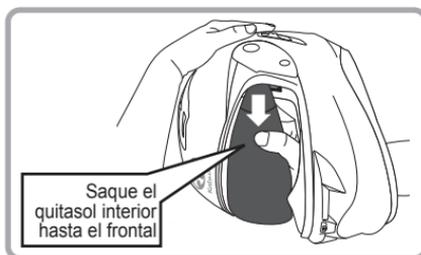
Cómo retirar el quitasol interior

*Es más sencillo retirar o sustituir el quitasol interior una vez extraída la visera.

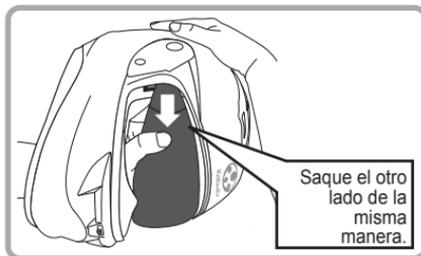
① Cierre completamente el quitasol interior.



② Suelte el quitasol interior del lado derecho mientras tenga el casco puesto. Sujete firmemente el quitasol interior y tire para sacarlo en la dirección de la flecha.



③ Siga el mismo procedimiento en el otro lado para retirar completamente el quitasol interior.



⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Siga el procedimiento anterior para retirar o sustituir el quitasol interior.

Si saca el quitasol interior haciendo fuerza o si lo retira o sustituye de cualquier otra forma, podría dañar el quitasol interior y/o otras piezas del casco.

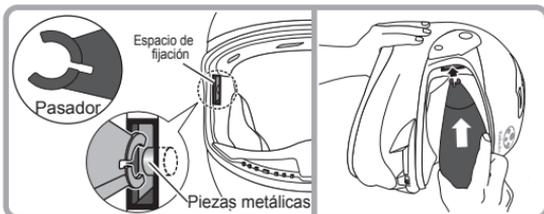
Cómo sustituir el quitasol interior

* Es más sencillo retirar o sustituir el quitasol interior una vez extraída la visera.

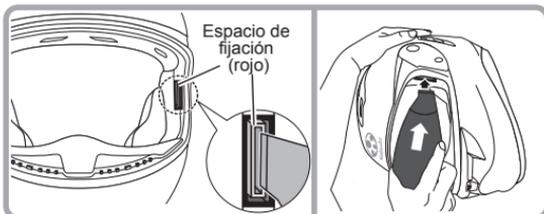
① Tire de la palanca hacia arriba para cerrar completamente el quitasol interior.



② Suelte el quitasol interior del lado derecho mientras tenga el casco puesto. Fije el pasador de forma segura en las piezas metálicas que podrá ver en el espacio de fijación.



③ Fije el otro lado de forma segura en el "espacio de fijación rojo" para finalizar la fijación del quitasol interior.



⚠ PRECAUCIÓN!

Tras fijar el quitasol interior, abra y ciérrelo 3 o 4 veces para comprobar si el quitasol interior funciona correctamente. Si se escuchara un sonido extraño y/o no se pudiera abrir o cerrar bien el quitasol interior, vuelva a fijarlo después de leer detenidamente el procedimiento anterior.



Las lentes de inserción PINLOCK® originales son la solución contra el empañamiento más efectivas. El visor de su casco cuenta con pasadores PINLOCK® (pasadores excéntricos). Las lentes de inserción PINLOCK® originales se pueden adquirir en el distribuidor dónde compró su casco.

Lentes de inserción Pinlock® originales

For SAF-P

1 sheet

Lentes de inserción Pinlock® originales:

Las lentes de inserción Pinlock® originales evitan que se empañe la visera con los cambios térmicos en invierno o en condiciones de lluvia, etc. Mantener la distancia adecuada entre la visera y las lentes de inserción Pinlock® originales proporciona una visión clara equilibrando la temperatura interior y exterior.

Las lentes de inserción Pinlock® originales cuentan con una protección internacional de su patente y de su nombre de marca Pinlock systems B.V. Se han solicitado todavía más patentes.

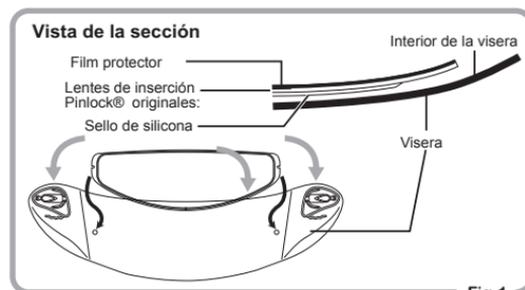
Cómo ajustar las lentes de inserción Pinlock® originales:


Fig.1

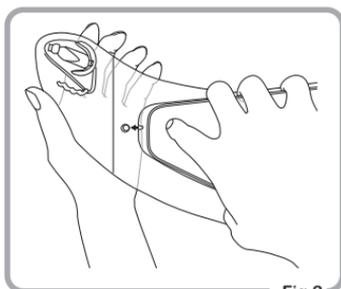


Fig.2

- ① plique el lado de silicona de las lentes de inserción Pinlock® originales por la parte interior de la visera, sin pelar la película protectora de las lentes. Al mismo tiempo, aplique las lentes de inserción Pinlock® originales del interior de la visera pulsando los pasadores excéntricos. (Fig. 1 y 2)



Fig.3

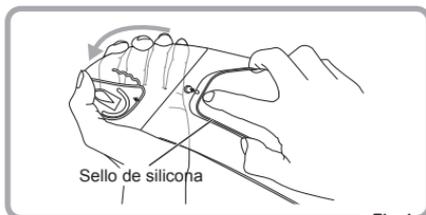


Fig.4

- ② Flexione la visera cuando las lentes de inserción Pinlock® originales en los pasadores excéntricos.

(Siga el 3)

Vista de sección de la visera

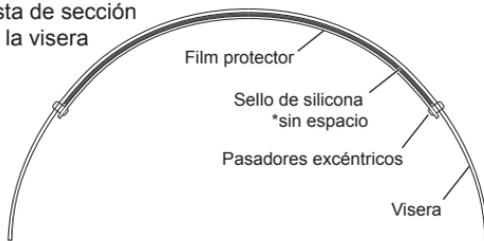


Fig.5

③segúrese de que el sello de silicona de las lentes de inserción Pinlock® originales esté bien fijado a la visera montando la visera en el casco. Si ha espacio entre ellas, consulte “cómo ajustar las lentes de inserción Pinlock®

tras su fijación” y ajuste las lentes.

*Monte la visera en el casco al comprobar si las lentes de inserción Pinlock® originales están bien sujetas a la visera. En caso contrario, la visera podría separarse por la presión de las lentes y no se podría asegurar que la lente estuviera bien fijada a la visera.

④Pele el film protector de las lentes de inserción Pinlock® originales.

Cómo quitar las lentes de inserción Pinlock® originales:

- ①Retire la visera del casco.
- ②Retire las lentes de inserción Pinlock® originales de los pasadores excéntricos flexionando la visera. (Fig.6)

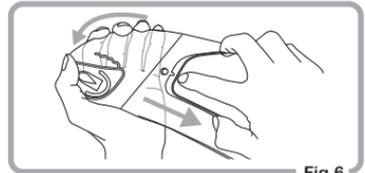


Fig.6

Cómo ajustar las lentes de inserción Pinlock® originales una vez fijadas:

Ajuste las lentes de inserción Pinlock® originales si existe cualquier espacio entre las lentes y la visera.

- ①Retire la visera del casco y suelte las lentes de inserción Pinlock® originales de la visera.
- ②Ajuste los pasadores excéntricos girándolos con una herramienta. (Fig. 7)
- ③Fije las lentes de inserción Pinlock® originales de nuevo en la visera. Asegúrese de que las lentes de inserción Pinlock® originales y la visera no tengas espacio entre ellas tras fijar la visera al casco. Si hubiera espacio siga de nuevo los mismos pasos.



Fig.7

* Lea detenidamente la “PRECAUCIÓN” y la PRECAUCIÓN de las lentes de inserción *Pinlock® originales de la página siguiente.

! PRECAUCIÓN

- Flexione bien la visera cuando ajuste que las lentes de inserción Pinlock® originales. En caso contrario, se podrían dañar los pasadores excéntricos.
- Limpie el interior de la visera antes de aplicar las lentes de inserción Pinlock® originales. Preste atención para no tocar la parte antiempañado del sello de silicona de las lentes de inserción Pinlock® originales.
- No utilice productos derivados del petróleo, más finos o limpiadores de vidrio, etc. Esto degradará el material de las lentes de inserción Pinlock® originales.
- No dejar las lentes de inserción Pinlock® originales en un lugar dónde la temperatura pueda superar los 50 °C o cerca de un radiador, así como tampoco utilizar un secador o fuego para su secado. El calor puede degradar el material de las lentes de inserción Pinlock® originales.

! PRECAUCIÓN Lentes de inserción Pinlock® originales:

- Las lentes de inserción Pinlock® originales son solo para viseras exclusivas.
- Si entrara lluvia o alguna gota de agua entre las lentes de inserción Pinlock® originales y la visera, debe soltar las lentes de inserción Pinlock® originales de la visera y secarlas. 3 Después fije las lentes de inserción Pinlock® originales en la visera.
- Retire ocasionalmente las lentes de inserción Pinlock® originales para el mantenimiento. En caso contrario el sello de silicona de las lentes se adherirá a la pantalla.
- No utilice viseras o pasadores que no sean exclusivos para las lentes de inserción Pinlock® originales.
- Tenga en cuenta que si monta con las ventilaciones cerradas o utilizando el obturador de aire, podría hacer que se empañaran las lentes de inserción Pinlock® originales.
- Sustituya las lentes de inserción Pinlock® originales si el antiempañado empieza a perder rendimiento y/o si arañan.
- El sello de silicona podría llegar a verse dependiendo de la posición en la monte.

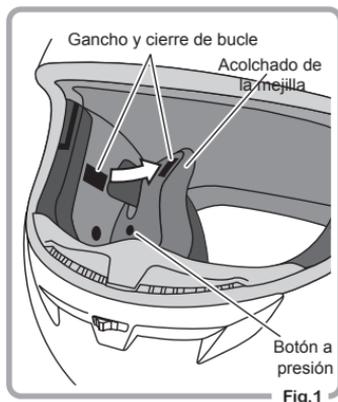
9 Retirar/Sustituir el acolchado de la mejilla

–Cómo extraer el acolchado de las mejillas–

Retire el acolchado de la mejilla del enganche y cierre de bucle además de los botones a presión agarrándolo con firmeza y tirando. (Fig.1)

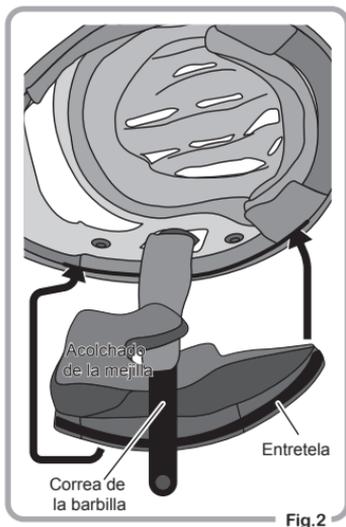
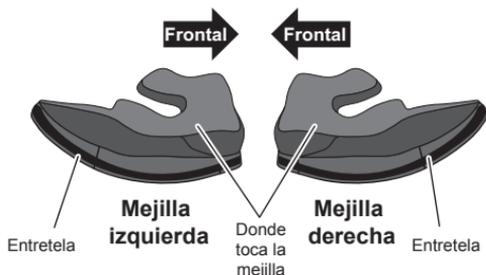
! PRECAUCIÓN

Al retirar el acolchado de la mejilla, asegúrese de agarrar la base del acolchado de la mejilla donde se encuentra acoplados el gancho y cierre de bucle y los botones a presión. En caso contrario, se podría dañar el acolchado de la mejilla



Sustituir el acolchado de las mejillas: (Fig.2)

- 1 Compruebe el lateral del acolchado de la mejilla.
- 2 Inserte la entretela entre el armazón y el forro y después coloque la correa de la barbilla según se muestra.
- 3 Apriete fuerte el gancho y cierre de bucle y 2 cierres de presión de la parte posterior del acolchado de la mejilla.
Siga los mismos pasos para el exterior.



! PRECAUCIÓN

Asegúrese de que el acolchado de la mejilla se fija de forma segura en el casco antes de montar. Resulta peligroso utilizar este casco sin acolchado de mejilla o fijar mal los acolchados de la mejilla.

10 Retirar/Sustituir el acolchado interior

Cómo extraer el acolchado interior:

- 1 Suelte los botones a presión de la parte delantera tirando de ellos según la Fig.1

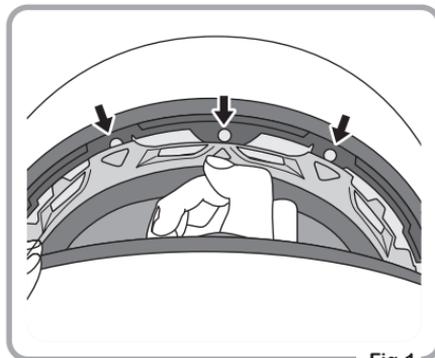


Fig.1

- 2 Suelte los 2 botones a presión de la parte posterior, y se podrá soltar el acolchado interior. (Fig.2)

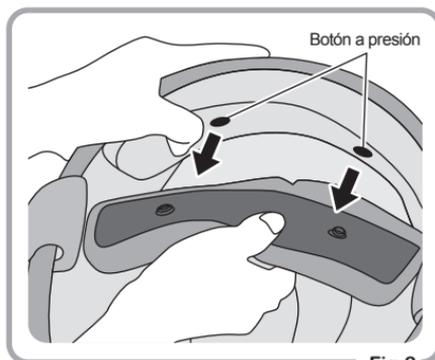


Fig.2

PRECAUCIÓN

Para extraer el acolchado interior, no tire de la entretela y botones a presión con fuerza, sino que debe tirar suavemente para sacarlos. Si se sacan forzándolos, se podrían dañar la tela del acolchado y otras piezas.

Cómo acoplar el acolchado interior:

- ① Inserte la entretela en las zonas que se indica en la Fig.1.

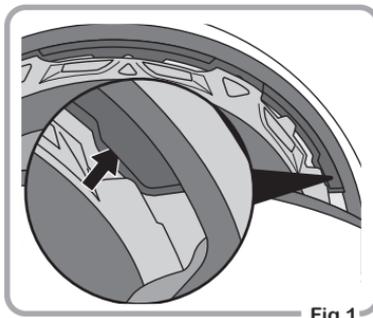


Fig.1

- ② Inserte los 3 botones a presión delanteros según se muestra en la Fig.2.

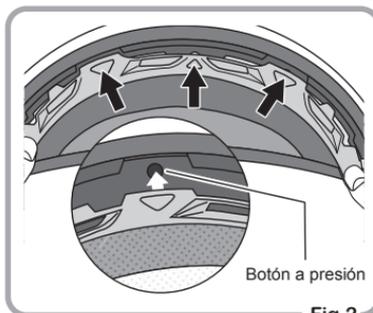


Fig.2

- ③ Apriete los 2 botones a presión de la parte posterior para finalizar el acoplamiento del acolchado.

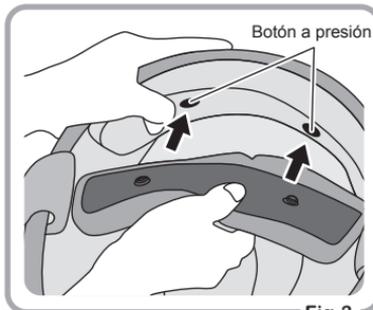


Fig.3

⚠ PRECAUCIÓN

- Si el acolchado interior no se fija bien, el casco podrá estar inestable mientras se monta y por tanto suponiendo un gran riesgo. Apriete bien los botones a presión.
- También es importante acoplar bien el acolchado para que el casco resulte cómodo.

NOTA**Acolchado interior intercambiable, acolchado de la mejilla y cubiertas de la correa de la barbilla**

Los interiores de KAMUI son intercambiables según se muestra en la tabla siguiente. Se puede conseguir un ajuste fino cambiando solo los acolchados de la mejilla, etc.

■Acolchado interior KAMUI

	Tamaño del almacén	Tamaño del acolchado (grosor)	posibilidad de intercambio	Incluido en el paquete
	M	XS(19mm)	intercambiable entre las tallas XS, S y M	Acolchado interior x 1 pieza
		S (15mm)		
		M(9mm)		
L	L (12mm)	intercambiable entre las tallas L y XL	Acolchado interior x 1 pieza	
	XL (9mm)			

■Acolchado de la mejilla KAMUI

	Tamaño del almacén	Tamaño del acolchado (grosor)	Posibilidad de intercambio	Incluido en el paquete
	M	XS (39mm)	Intercambiable entre todas las tallas	Acolchado de la mejilla x 1 conjunto (derecho e izquierdo)
		S (35mm)		
		M(24mm)		
L	L (29mm)			
	XL (20mm)			

■Cubiertas de la correa de la barbilla KAMUI

	Intercambiable	Incluido en el paquete
	Intercambiable entre todas las tallas	Cubierta de la correa de la barbilla x 1 conjunto (Right and Left)

IMPORTANT**Limpieza del acolchado interior, acolchado de la mejilla y cubiertas de la correa de la barbilla**

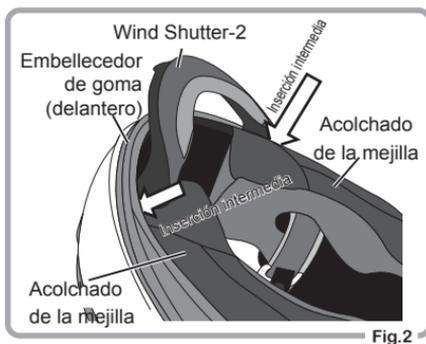
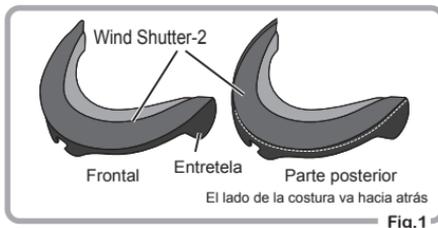
- Los interiores de este casco se pueden lavar a máquina. Ponga cada acolchado en una malla de lavado y lávelos por separado.
- Utilice detergente con agua fría o templada para la limpieza. Nunca utilice agua caliente, detergentes químicos y disolventes orgánicos para limpiar el acolchado. El uso de estos agentes podría degradar la calidad de los acolchados y dañarlos.
- Incluso los detergentes comerciales podrían provocar algo de decoloración del acolchado dependiendo del tipo de detergente. Por tanto, en la medida de lo posible, lave cada acolchado por separado.
- Si el acolchado se lava a máquina con función de secado en donde la temperatura alcance los 50 o más, podría deteriorar la calidad del acolchado y dañarlo. No utilice este dispositivo para limpiar el acolchado.
- Drene el acolchado tras el lavado y seque el acolchado a la sombra de forma que no quede expuesto a la luz directa del sol. Tras asegurarse de que está bien seco, fíjelo al casco.
- El acolchado interior y el acolchado de la mejilla son artículos consumibles. Incluso bajo un uso normal, el material de tela y espuma interior pueden desgastarse y deteriorarse dependiendo de la frecuencia de uso. Sustituya los acolchados por unos nuevos cuando corresponda.

11 Remove/Replace Wind Shutter-2

El obturador de aire-2 se incluye en el paquete como un accesorio estándar. Este accesorio está destinado a reducir la introducción de viento desde la barbilla mientras se monta. Se puede fijar y soltar según se desee según las temporadas y aplicaciones que se persigan.

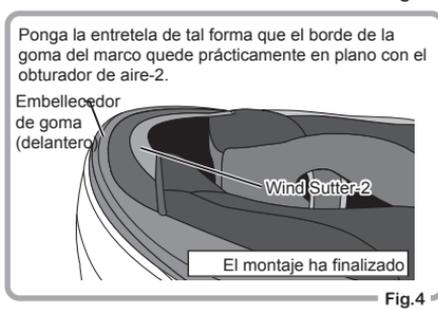
Como montar el obturador de aire-2

- ① Consulte la Fig. 1 y compruebe la parte frontal y posterior del obturador de aire -2



- ② Según se muestra en la Fig. 2, gire el casco y fije el obturador de aire -2 en la parte delantera (zona de la barbilla) del casco. Al hacer esto, inserte el interlineado de ambos lados del obturador de aire-2 entre la zona frontal del acolchado de la mejilla y el embellecedor de goma.

- ③ Según se muestra en la Fig. 3, inserte la entretela del obturador de aire-2 uniformemente en el interior del embellecedor de goma desde ambos lados hacia el centro.



PRECAUCIÓN

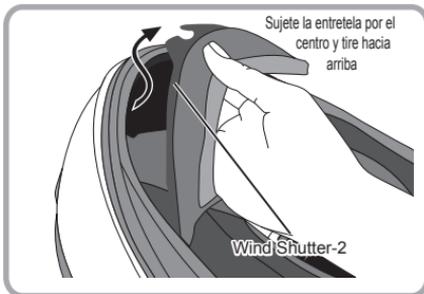
- Monte de forma segura el obturador de aire-2. Un montaje inseguro podría provocar el desprendimiento del obturador de aire-2 durante la marcha.
 - No utilice ningún adhesivo o elemento similar sino que debe montar el obturador de viento-2 según el procedimiento que se indica más arriba. Algunos componentes de los agentes adhesivos podrían dañar el material del casco.
- ④ Ponga la entretela de tal forma que el borde de la goma del marco quede en plano con respecto al obturador de aire-2. El montaje del obturador de aire-2 ha finalizado (Fig.4).

Cómo extraer el obturador de viento-2

Sujete firmemente la zona de la entreteja de alrededor del centro del obturador de aire-2 y tire hacia arriba. Se extraerá el obturador de aire-2.

⚠ ¡Precaución!

Para extraer el obturador de aire-2, tire suavemente y sáquelo con cuidado. En caso contrario, la tela o parte de ella podría dañarse.



12 Retirar/Sustituir la protección de respiración

El "protector de respiración" se puede soltar y ajustar según se requiera.

FIJACIÓN

Según se muestra en la figura, fije el centro de la protección de respiración en el centro del casco y empuje hacia dentro la protección de respiración entre el embellecedor de goma de la visera y su forro de la barbilla.

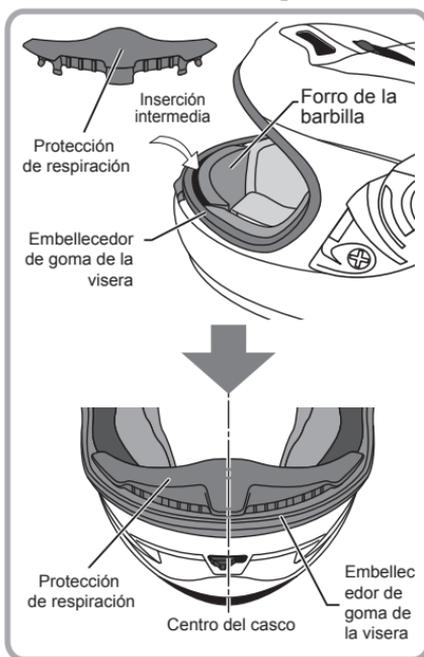
EXTRACCIÓN

Agarre firmemente la protección de respiración, y tire de ella para sacarla.

⚠ PRECAUCIÓN

No utilice un agente adhesivo y siga el procedimiento que se indica más arriba para fijar la protección de respiración.

Algunos componentes de los agentes adhesivos podrían dañar el material del casco.



NOTA **Protección de respiración Pro** (accesorio opcional)

Además de la protección de respiración estándar, está disponible como accesorio opcional la Protección de respiración Pro, una protección de respiración de mayor tamaño. La protección de respiración Pro está disponible en los distribuidores autorizados de cascos KABUTO.

COOLMAX®

COOLMAX® se utiliza para permitir una rápida evaporación del sudor de los tejidos interiores ofreciendo un uso fresco y cómodo.

Evapora el sudor rápido para lograr un uso fresco y cómodo

- Cuando se suda, COOLMAX® permite liberar la humedad del cuerpo hacia el exterior y absorbe aire del exterior para secar y refrescar el cuerpo. Como consecuencia, la temperatura de la superficie del cuerpo se reduce y experimenta un ajuste de humedad en consecuencia.
- COOLMAX® proporciona un toque natural a la textura mediante las propiedades siguientes: suavidad, ligero de peso y buena permeabilidad

* COOLMAX® es el nombre comercial registrado de INVISTA..

SPA

Contacto para consultas y solicitudes de reparación:

Contacte con un distribuidor autorizado de cascos KABUTO sobre los productos y para solicitudes de reparación

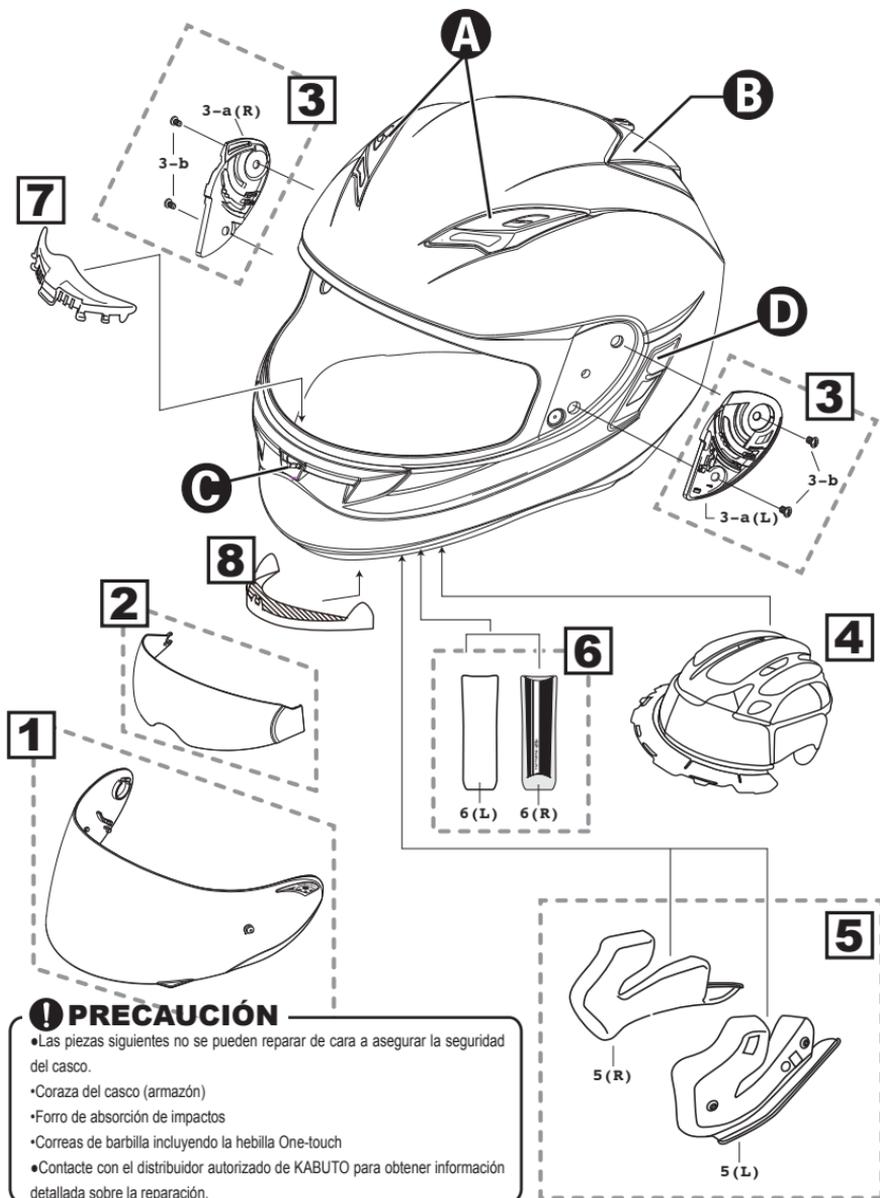
Solicitud de reparación

- Contacte con un distribuidor autorizado de KABUTO para solicitar una reparación.
- Tras la inspección, podría suceder que su solicitud de reparación no se pudiera aceptar si se considera que la seguridad del casco no se puede asegurar tras la reparación.

Piezas que no se pueden reparar

- Las piezas siguientes no se pueden reparar de cara a asegurar la seguridad del casco.
 - Coraza del casco (armazón)
 - Forro de absorción de impactos (parte principal, zona de la barbilla)
 - Correas de la barbilla incluyendo la hebilla One-touch
- *Contacte con un distribuidor autorizado de KABUTO para obtener información detallada sobre reparaciones u otros asuntos.

Repuestos de la serie KAMUI y tabla de sustitución



PRECAUCIÓN

- Las piezas siguientes no se pueden reparar de cara a asegurar la seguridad del casco.
- Coraza del casco (armazón)
- Forro de absorción de impactos
- Correas de barbilla incluyendo la hebilla One-touch
- Contacte con el distribuidor autorizado de KABUTO para obtener información detallada sobre la reparación.

Piezas de serie KAMUI para sustituir

No.	Piezas	Contiene
1	Visera CF-1-P	Visera CF-1-P (estándar: Clara) x 1 pza
2	Quitason interior CF-1	Quitason interior CF-1 (estándar: ahumado) x 1 pza
3	Juego de trinchetes de visera CF-1	3-a: Trinquetes C-1K (D/I) x1 juego
	Conjunto de tornillos de trinchete de la visera	3-b: Tornillo 6 x 6 x4 pzs 3-b: Tornillo 6 x 6 x4 pzs
4	Acolchado interior KAMUI	◆ Consulte la página 21 (XS, S, M, L, XL. Acolchado interior x pza
5	Juego de acolchados de mejilla KAMUI	◆ Consulte la página 21 XS, S, M, L, XL. Acolchado de la mejilla (D/I) x juego
6	Cubiertas de correa de la barbilla KAMUI	◆ Cubierta de la correa de la barbilla (D/I) x 1 juego
7	Protección de respiración Núm. 4	Protección de respiración Núm. 4 x 1 pza
8	Obturador de aire Núm.2	Obturador de aire Núm. 2 x 1 pza
	Protección de respiración Pro	Protección de respiración Pro x 1 pza

- Las piezas que se indican anteriormente están disponibles en los distribuidores autorizados de KABUTO.
- Las piezas con variaciones de colores, especifican sus colores deseados en su orden.
- Los materiales y especificaciones quedan sujetos a cambios sin aviso previo de cara a mejorar el rendimiento del producto.
- Consulte nuestro sitio web para obtener detalles sobre las piezas.

Piezas de serie KAMUI para la reparación

- Estas piezas se reparan a costa del usuario salvo que el daño se atribuya a un defecto del material o mano de obra de los cascos KABUTO.

	Nombre de la pieza y reparaciones	Color / Lado	Comentarios
A	Ventilación de cabeza	Cada color / lado de derecho • Cada color/ Lado izquierdo	Se puede comprar
B	Ventilación trasera	Cada color	Se puede comprar
C	Ventilación de barbilla	Cada color	Se puede comprar
D	Quitason interior: Palanca para abrir/cerrar	Común para todas las tallas	Exclusivo en KAMUI

- Consulte la página 24 para obtener más información sobre la reparación.



Kabuto

Safety Meets Style

OGK KABUTO CO., LTD.

6-3-4, NAGATANISHI, HIGASHIOSAKA, OSAKA, 577-0016, JAPAN.

TEL:+81-6-6748-7806 FAX:+81-6-6747-8023

www.ogkkabuto.com